



«ՎԵՐԱԾՆՈՒՆ Դ» Ի ԱԼՊՕՄԸ



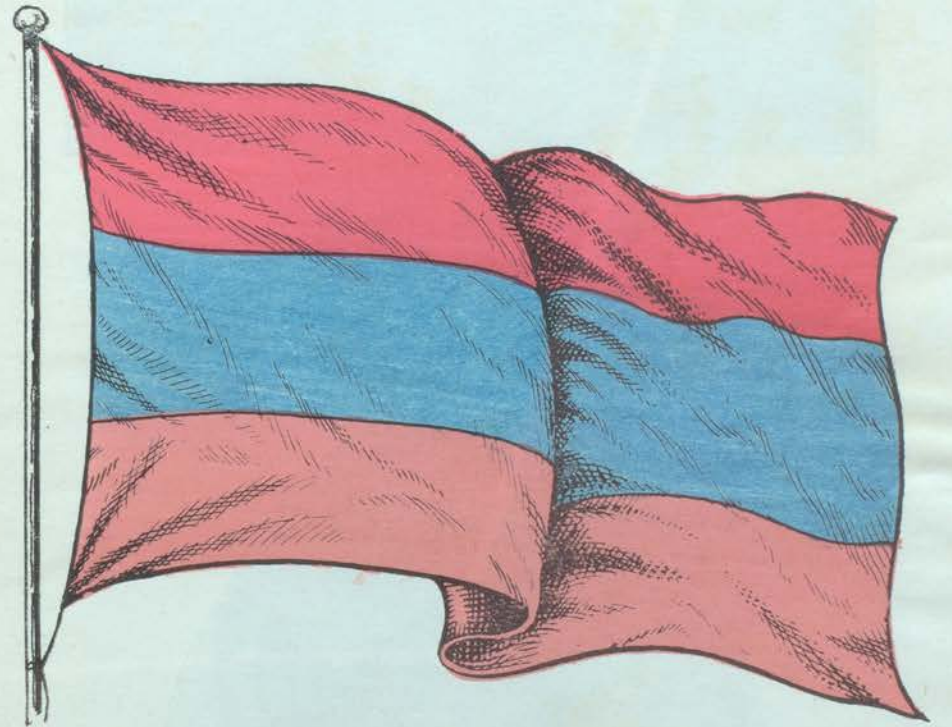
1921



“ՎԵՐԱԾՆՈՒՆԴ,”

ԱՅՍ ՀԱԿԱԲԱԾՈՆ ԿԸ ՆՈՒԻՐԷ

ԻՐ ՊԱՐՏԱՃԱՆԱԶ ԲԱԺԱՆՈՐԳՆԵՐՈՒՆ



ԴՐՕՇԱԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ



Հ. Օհանյան
Արդի վարչապետ Հ. Հանրապետության



Ա. Ահարոնյան
Նախագահ Հայաստանի խորհրդարանին և
Հ. Հ. Փարիզի Պատուիրակության



Պ. Ա. Խաչնյան կը քարեւէ օտար զինւ. կցորդները



Ա. Խաչնյան
Լիպոզը Պատուիրակ և նախկին
վարչապետ Հ. Հանրապետության

ԿՈՅՈՂ — ՎԵՐԱԾՆՈՂ ԳԱՅԱՍՏԱՆԻ



Յաղթական Կոթողը
(Ս. ֆափագեանէ)



Զօրավար Կորկանեան
Զին. խորհրդական Ն. Ն. Փարիզի Պատուիրակութեան

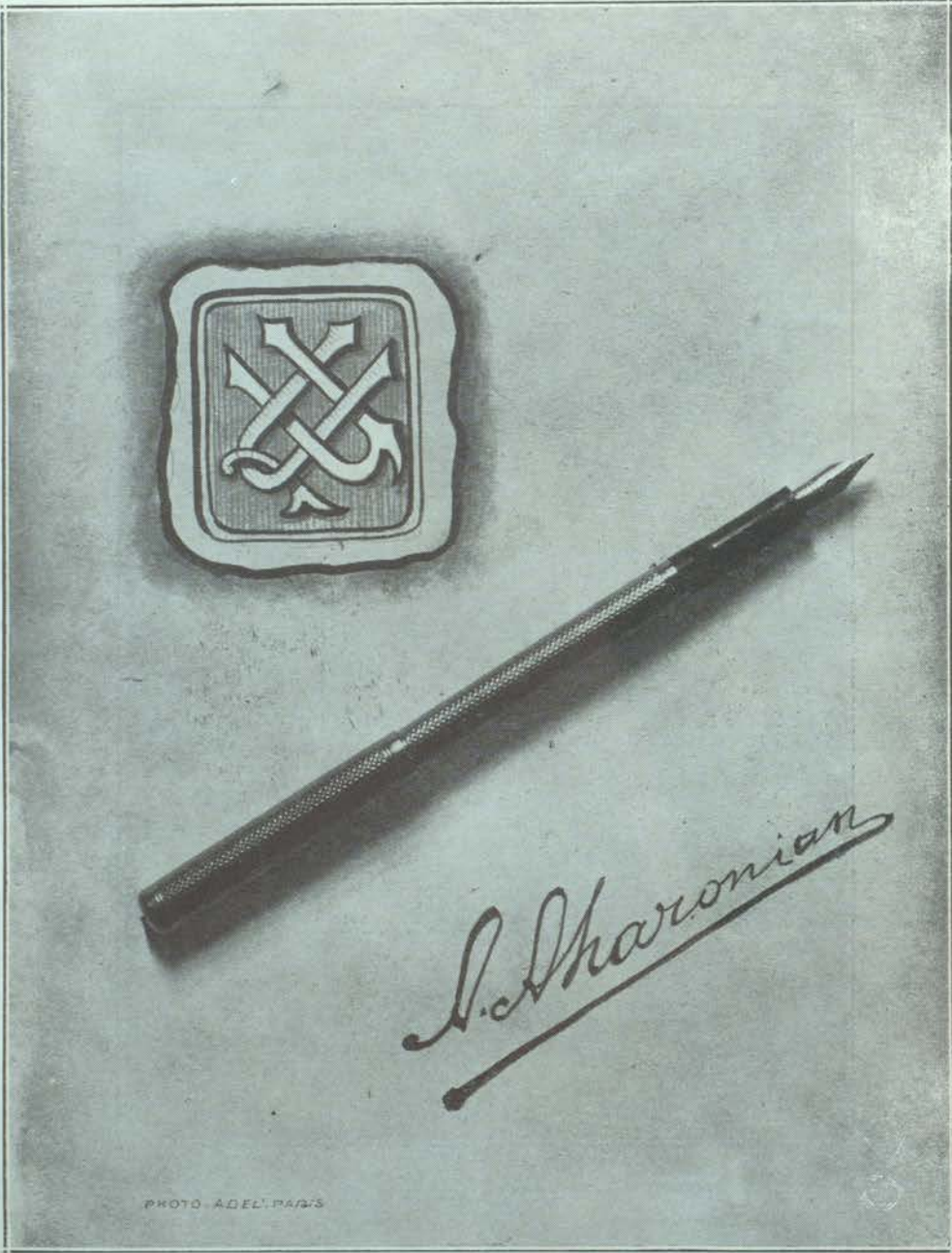


PHOTO. ADEL. PARIS

Սէվրի Դաշնագրի ստորագրութիւնը և կնիքը Հ. Հ. անունով և պատմական գրիչը

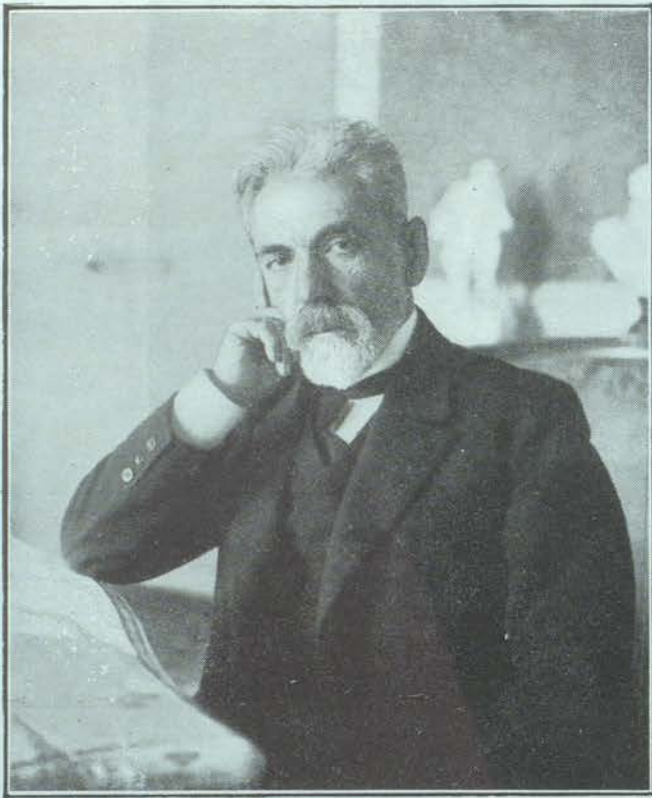


Պատմական
կաղամարը
Որուն մեջանով
ստորագրուեցաւ
Սէվրի թրքական
Դաշնագիրը



ՀԱՅ ՀԱՍՏԱՏՈՒՄՈՒԹՅԱՆ ԱՌՏ-ԱՌՈՒ
 ԵՐԱՂՐԱՍ ԿՈՄԻՏԵ
 ԱՄԵՆ ԿՈՄԻՏԵ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԶԵՄԼԱՆՈՒ
 ԵՐԱՂՐԱՍ ԿՈՄԻՏԵ ԿԵՆՏՐՈՆԱԿԱՆ ԶԵՄԼԱՆՈՒ
 Կ. Ս. ՓԱՓԱԳԵԱՆՆԷ

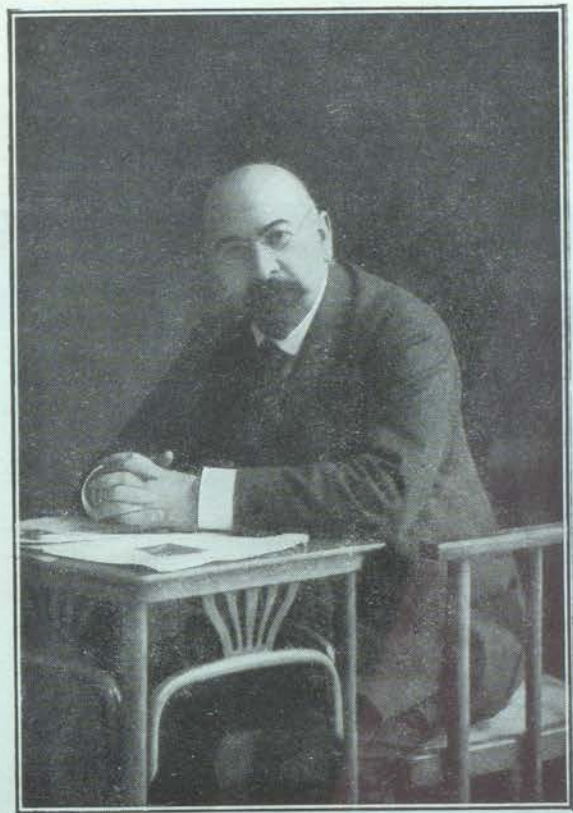
Հայաստանի Անկախութեան նուիրուած շքադրամ
 Պատրաստուած Պ. Ս. Փափագեանէ



Յ. Քաչատրյանի
Ա. Վարչապետ Հ. Հանրապետության



Բրոֆ. Ա. Սաչատրյան



Յ. Խնֆյիկեան
Հ. Հ. Նախկին Երևանական Նախարար



Հայկական Գիւցազնամարտը
(Պ. Ա. Տէրվանէնէ)



Ֆրանս. բանակի հայ կամաւորներու խմբանկարը



Արամ Մանուկեան
Վանի նշանաւոր հերոսը և
Հ. Հ. Ողբացեալ ներք. Գործ. նախը.



Ռուբէն Զարգարեան
Տաղանդաւոր զրազէտ և «Ռազմիկ»ի ու
«Սաղտամարտ»ի ողբացեալ
խմբագրապետը



Մ. փորթուղայեան
Հայ յեղափոխութեան ուսնվիրաներէն
և «Արմէնիա»ի ծերունագարդ
խմբագրապետը



Զորավար Անգրանիկ



*Վահան Փափազեան (Կոժմա)
Անգամ Ջ. Ջ. Խորհրդարանին
և Փարիզի Պատուիրակութեան*



*Բարսեղ Շահապազ
Ողբացեալ եռանդուն յեղափոխականը*



Գ. Բասորմաճեան (Արմէն-Գարօ)
Հ. Հ. Դիւանազիտ. ներկայացուցիչ
Մ. Նահանգաց մօտ

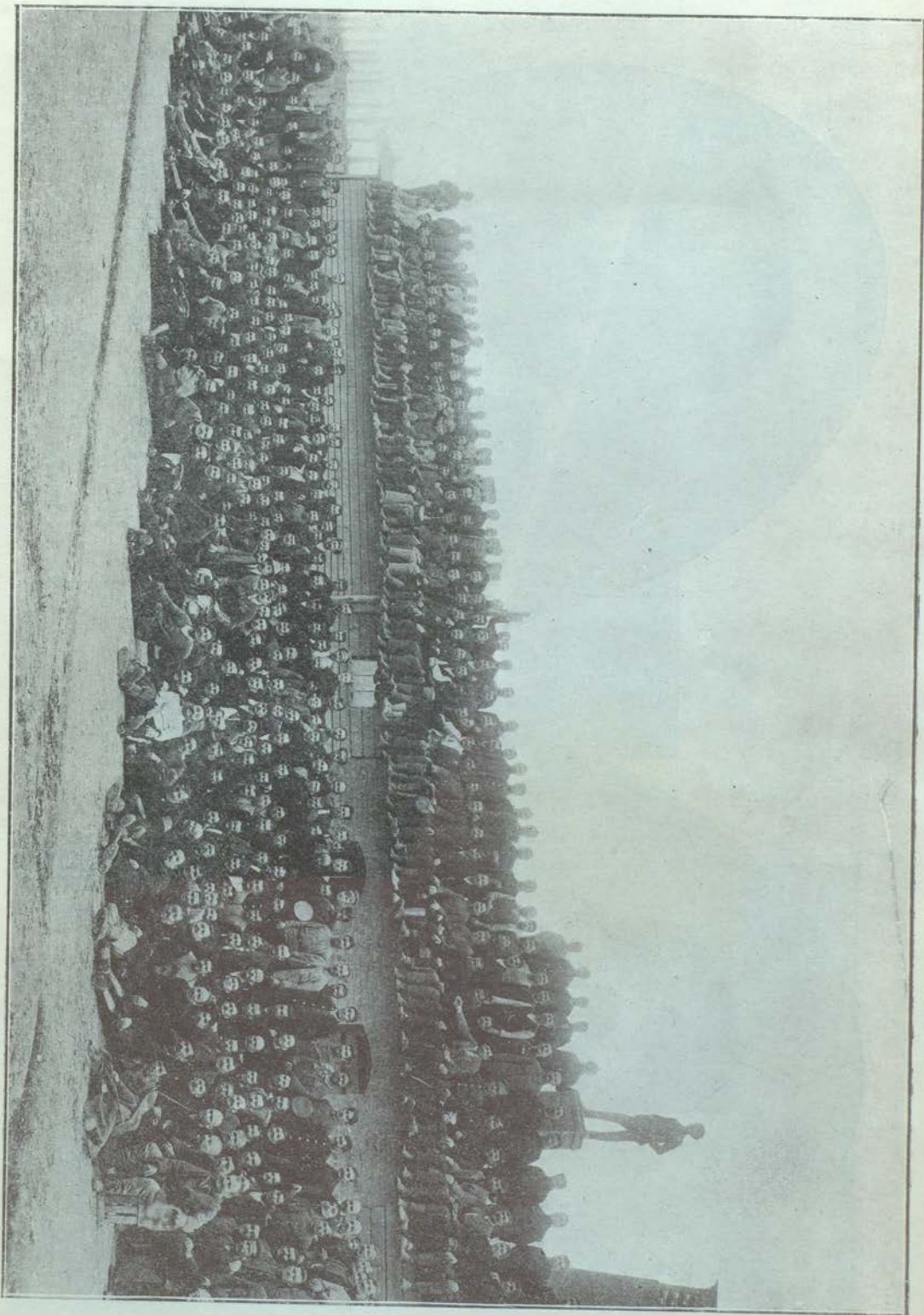


Սերաստացի Մուրատ
Մեծանուն Յեղափոխականը



Բանաստեղծ Ա. Իսահակեան
(Եկար Օ. Գալուստեանի)

Հայ գեղիկները Գեղումանիոյ մէջ





Մ. Գեորգոֆ

Հ.Է. Գիւանապետական ներկայացուցիչ ԵՄՈՒԿԻՄԻ



Տիկին Մ. Գեորգոֆ



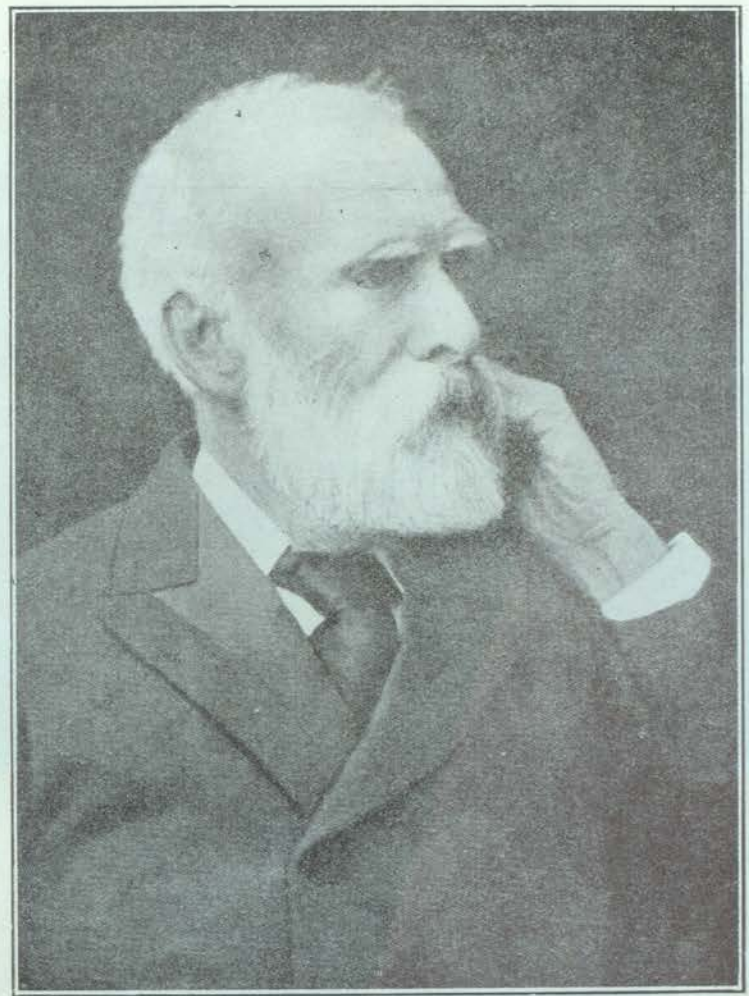
Տ. Տ. Գեորգ Ե. Կաթողիկոս ամենայն Հայոց



Բացօդեայ պատարագ գաղթականների մէջ



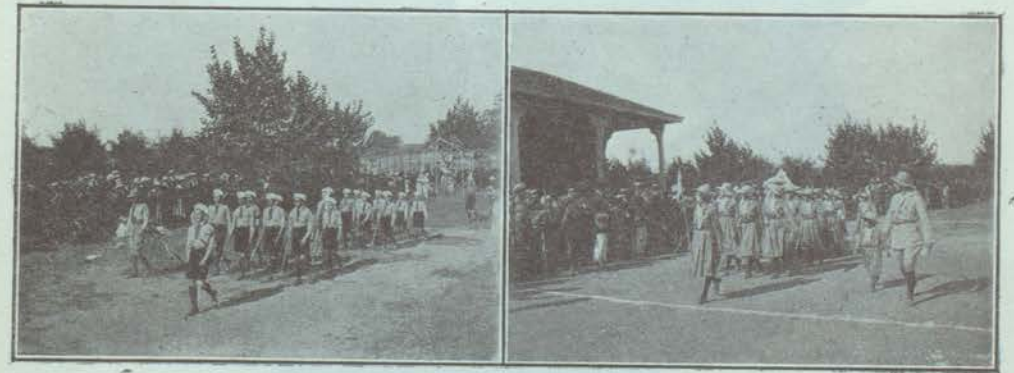
Վոամշապուհ Ծ. Վրդ. Քիպարեան
(Ի տանէ Արջուկենց)
Հոգեւոր հովիւ Փարիզի հայոց



Ճէյմս Պրալս (Յայտնի հայասէր)



Պատկերներ գաղթականական կեանքէ



Հայ Արիներու երկսեռ խումբ մը



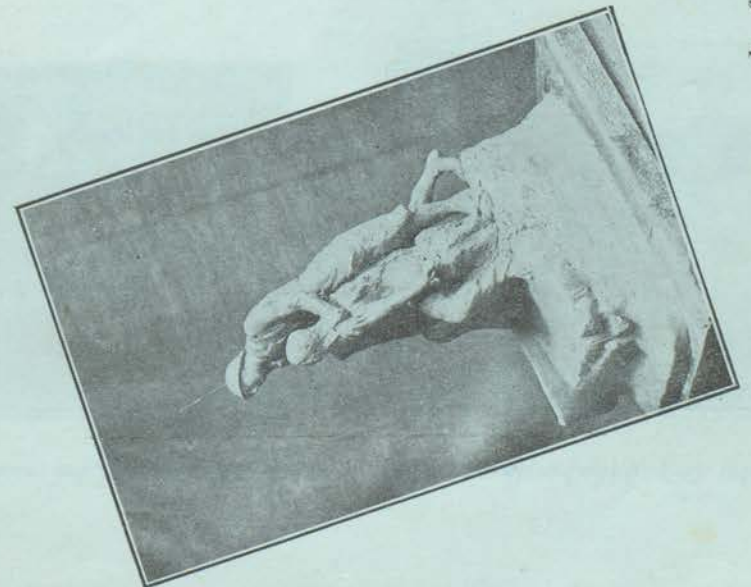
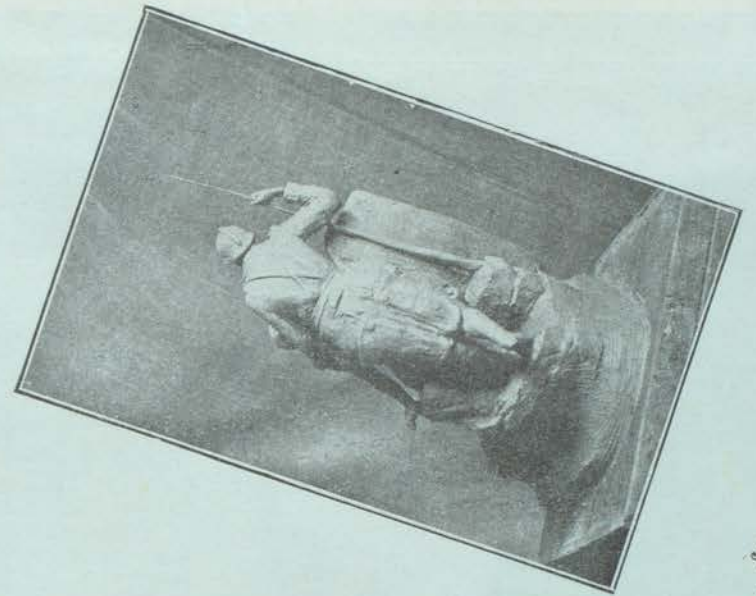
Հայ որբերու խմբանկար



Հայկ Բաթարան
 Շ. Շ. Փոխ. Կիւպատու Ատիւ. Ապագայի.



Կ. Յ. Բասմաճեան (բանասէր)



Կամաւորներու Յուշարձանի ծրագիր մը



Հայ որբերը հիւանդանոցին մէջ



Հայ որբերը ճաշի նստած



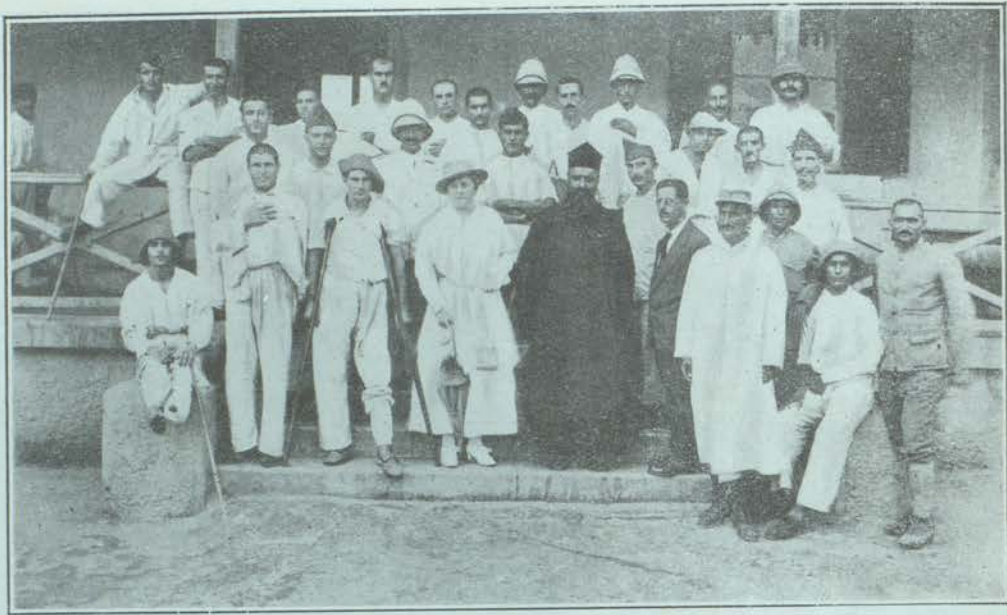
Հայ որբերու սողանքք մը



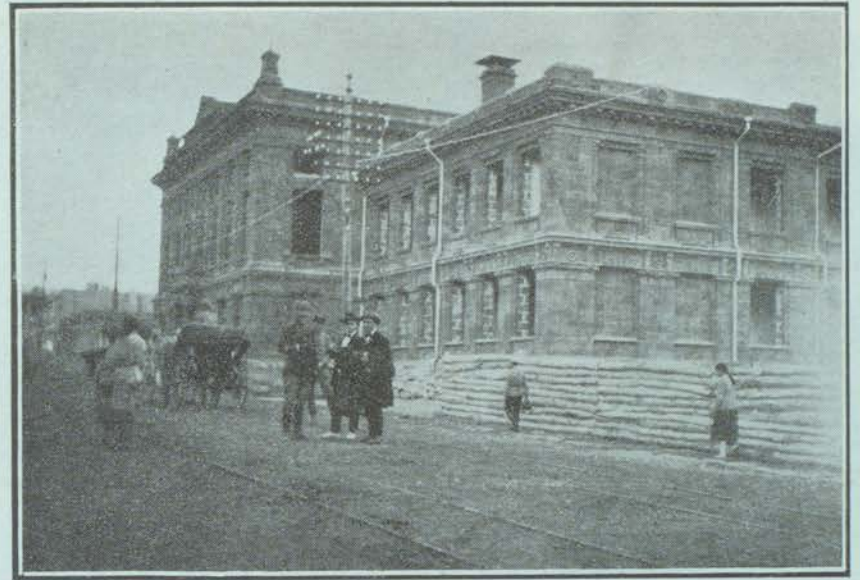
Հայ որբերու արհեստանոց



Գաղթավայրի Հայ Արիներ



Հայ վիրաւոր զինուորներ Բորի Սալիտի մէջ



Հայաստանի համալսարնին յատկացուած շէնքը



Արտաւագ Է Հանրմեան
Ընդհ. քարտ. Շ. Շ. Փարիզի պատուիր.



Բրոֆ. Կ. Թումանյան



Եղիշէ Արքեպ. Կուրեան



Փ. տը Մորկան (Յայտնի հայասէր)



Գրեհական պիտույքներու բաշխում հայ որբերու



Հայ որբերու խմբանկար



Բրոֆ. Ֆ. Մաքլեր (Յալտնի հայագէտ)



Դանիէլ Վարուժան



Թոստով



Լեօն Չավր (Յարոնի հայասէր)



Տօքթ. Գաղանճեան
Նշանաօր ատամնորոյժ



Զօրավար Արեշեան



Սիմոն Յակոբեան
Տաղանդաւոր գրագէտ և ժրագան գործիչ



Նկարներ Ա. Ֆելժվաճեանի





Որբերու հիւանդանոց յը



Ազատագրուած հայ որբեր



Որբերուն պարը



Բաֆֆի հարազատներ



Ողբացեալ
Յ. Մոստիչեան



Մ. Վարանդեան
Հ. Հ. Դիւ. ներկայաց. Իտալիոյ



Տիկին Զապէլ Եսայեան



Պաքրճեան
յայտնի բարեսէր



Վ. Կաթսեանց
յայտնի բարեսէր



Յ. Պաղտասարեան
Տնօրէն Եթովպիոյ արքանի փոզերանոցին



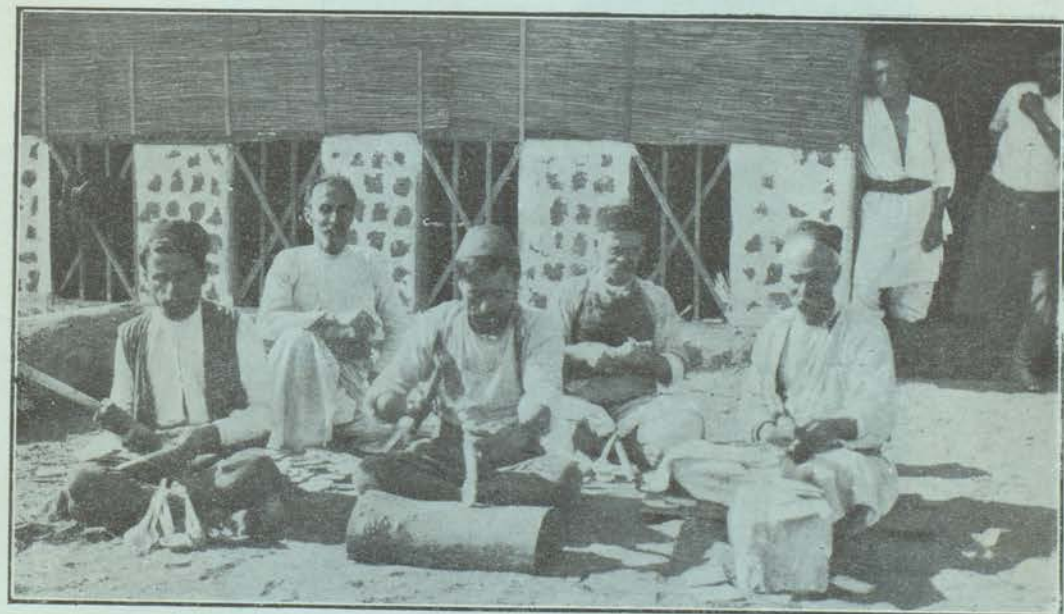
Հայ որբեր որբանոց մտնելէ առաջ



Որբերը զբօսանքի առնն



Հայ որբերու խմբանկար



Գաղթավարի հայ աշխատաւորներ



Հայ որբերու խմբանկար



Հայ որբեր



Ատոմ Եարճանեան (Սիրաժանթօ)



Գաղթական հայ կիներ



Կոմիտաս Վարդապետ



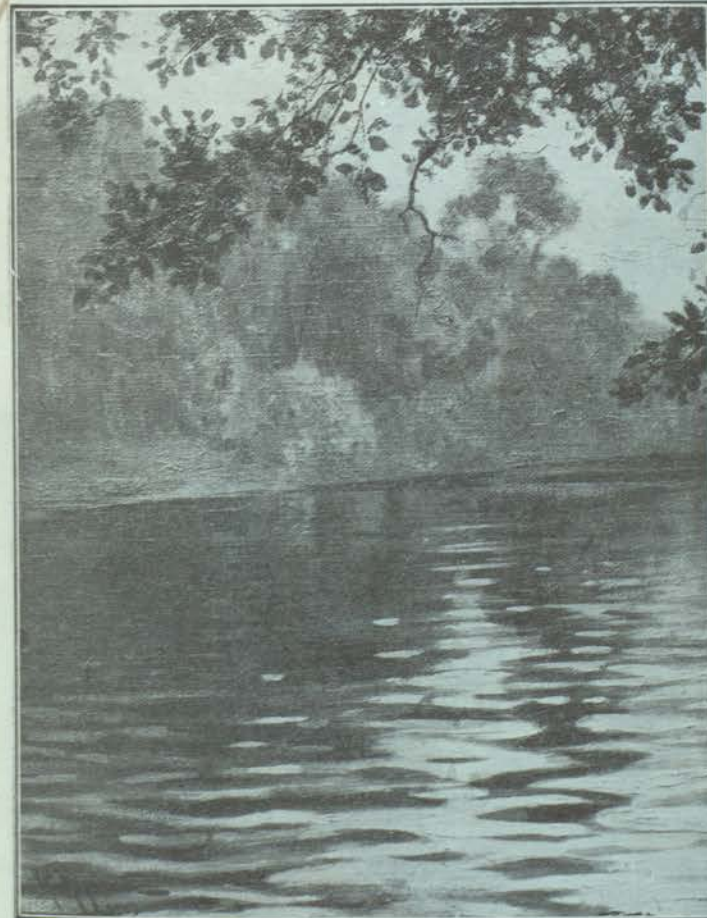
Գահիճներն ու զոհերը



Գաղթավայրի հարիւրամեայ
խահապետը



Տ. Ալեքսանեան, տաղանդաւոր երաժիշտ



Երեկոն լճին վրայ (Նկար՝ Հր. Ալեանաքէ)



Մովանկար՝ Վ. Մախոխեանի



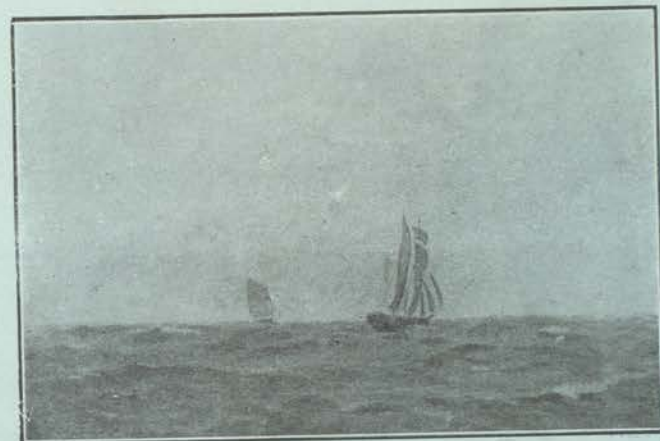
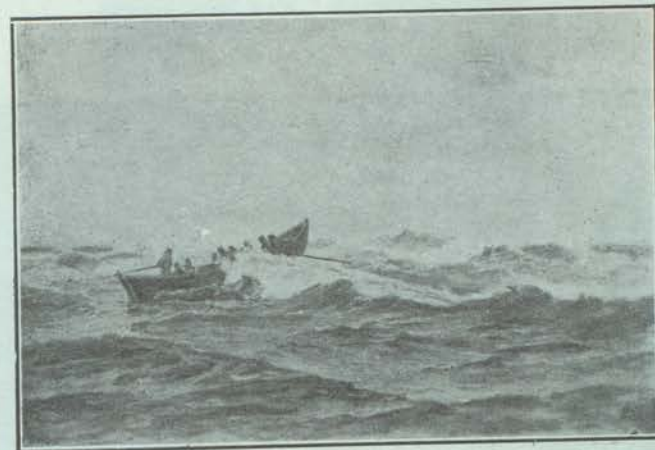
Նկարիչ Ռ. Շիշմանեան



Կիսարձան Վր' Արելեանցի գործերէն



Գիրկընդխառնումը (արձան Աբելեանցի)



Ծոփանկարներ՝ Վ. Մախոխեանէ



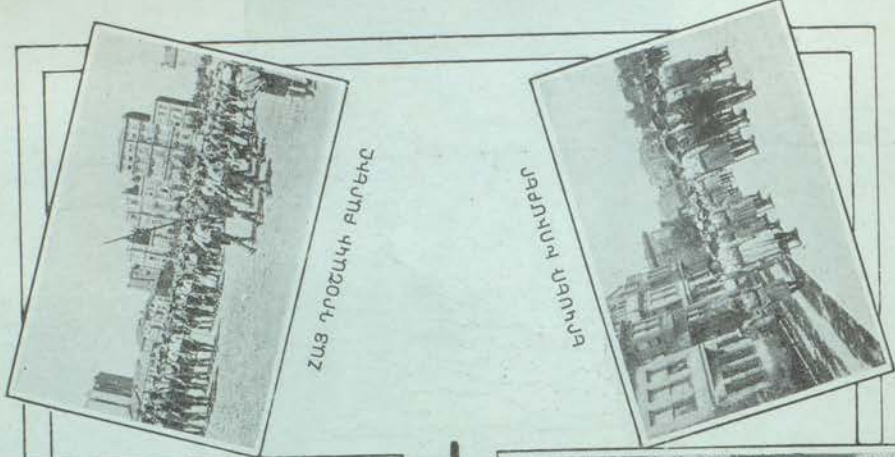
Նկար՝ Վ. Մախոխեանի



Կամաւորներու Յուշարձանը



Ճգնաւորին Մենարանը (Նկար՝ Վ. Մախոխեանի)



ՇԱԿԱԿ ԳՐԱԿԱՆ ԵՐԶ

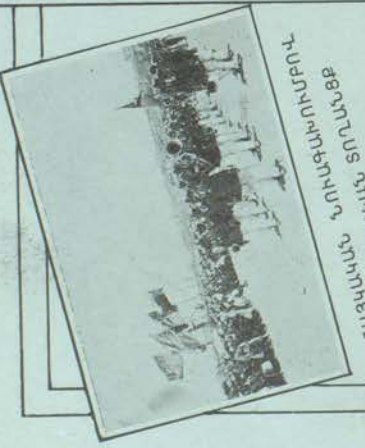
ՅԵՐԵՎԱՆԻ ՊԱՆՈՒԿ



ՄԱՍԻՍԻ ԿԱՏԱՐԱՆ



ՀԱՅ ԱՌԻՆԵՐԸ ԿԵՆՆԱՐԱՄՈՒԹՅԱՆ Կ՛ՅՔԱՆԱԿ



ԴԱՎԱՆԻ ԿԱՏԱՐԱՆԻ ԿԱՏԱՐԱՆԻ ԿԱՏԱՐԱՆ



ՀԱՅԻ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹՅԱՆ



Հայ գաղթականներու խումբ մը



Հայուհին



Զէլթունցի հերոսներ



Գաղթականներու հիւանդանոց



Հայ ընտանիքը տեղահանութենէ առաջ



Հայ հերոսներ



Ս. Սփանճեան



Տիգրան խան Քէլէկեան



Լ. Նեփրուզ
Հ. Հ. Ժընէվի հիւպատոս



Հ. Պէնտերեան
(արձանագործ)



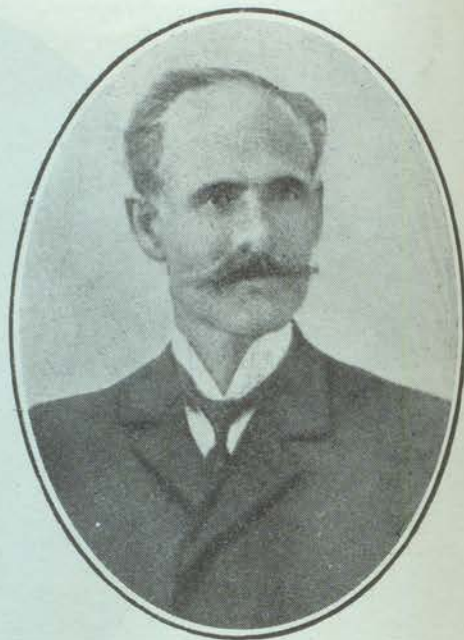
Լ. Յարուժիւնեան
(ղերասան)



Կ. Ներսէս
վաղեմի տպագրիչ



Վարդգէս



Մուրատ
(Համբարձում Պոյաճեան)



Հարդուկային խումբ մը



Տիկին Արմէն Օճանեան



PHOTO ESKANDARIAN
PARIS

ANNÉNE OGHANIAN

Տիկին Ա. Օճանեան (ճայկական տարազով)



Ա. Շահուբադեան



Երաժշտագէտ Գ. Եղիշեան



Տբթ. Գ. Սարգսյան



Թ. Եղիշե
Խմբագիր «Արմէնիա»ի



Կ. Ժամկոչեան (ֆրանսահայ կամաւոր)



Մագսուտեան (տաղանդաւոր դերասան)



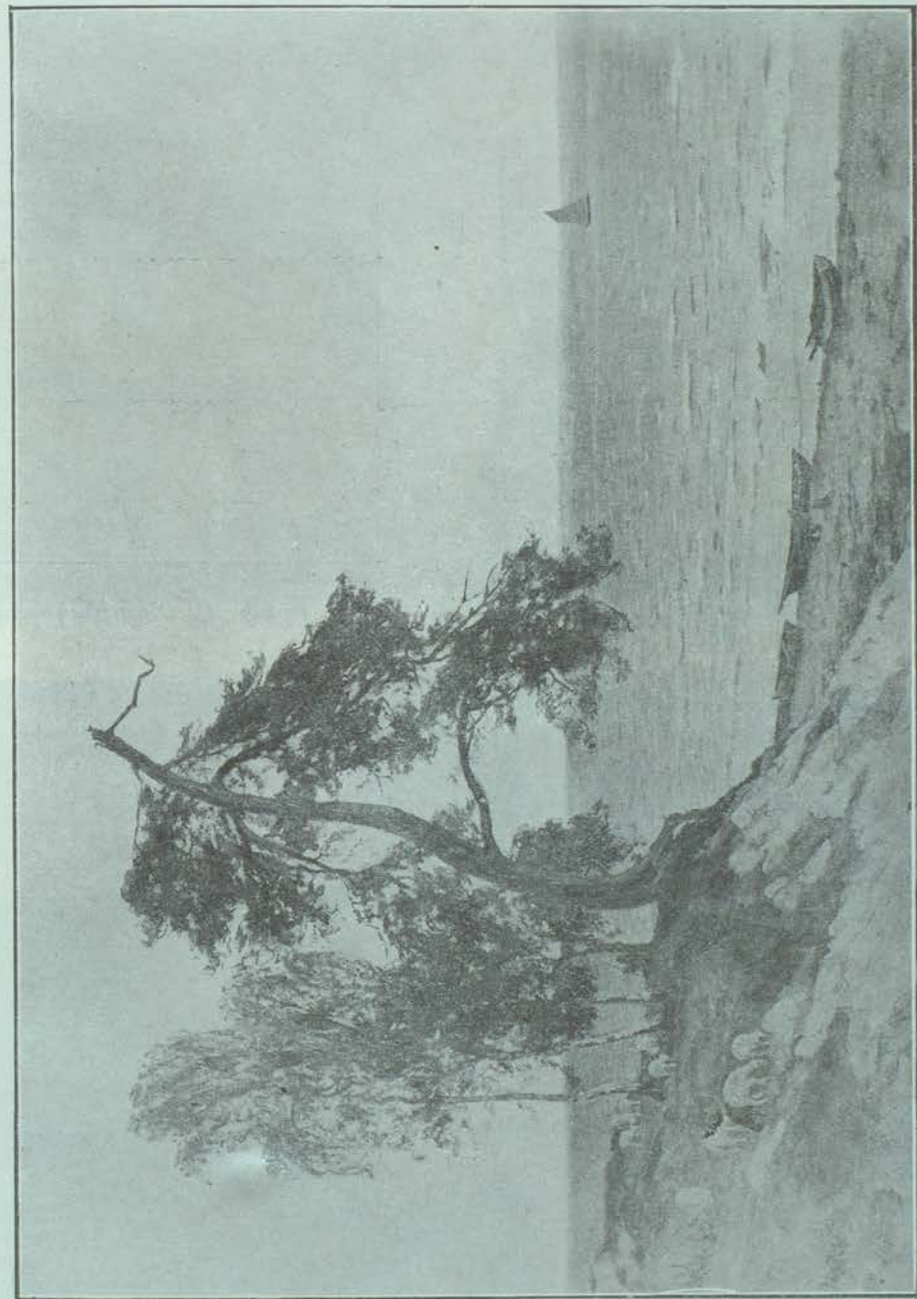
Ողբացեալ Հ. Քիրէմիտճեան



Օր. Զօրեան (Ռոստոմի աղջիկը)



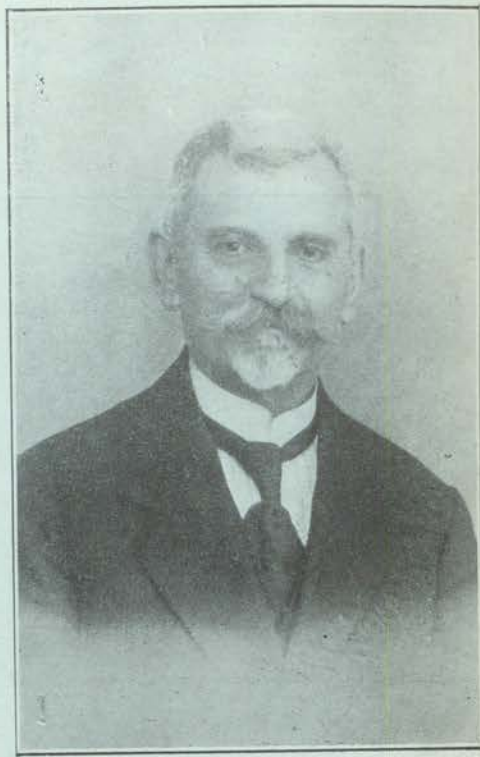
Նկար' Էտկար Շահինի



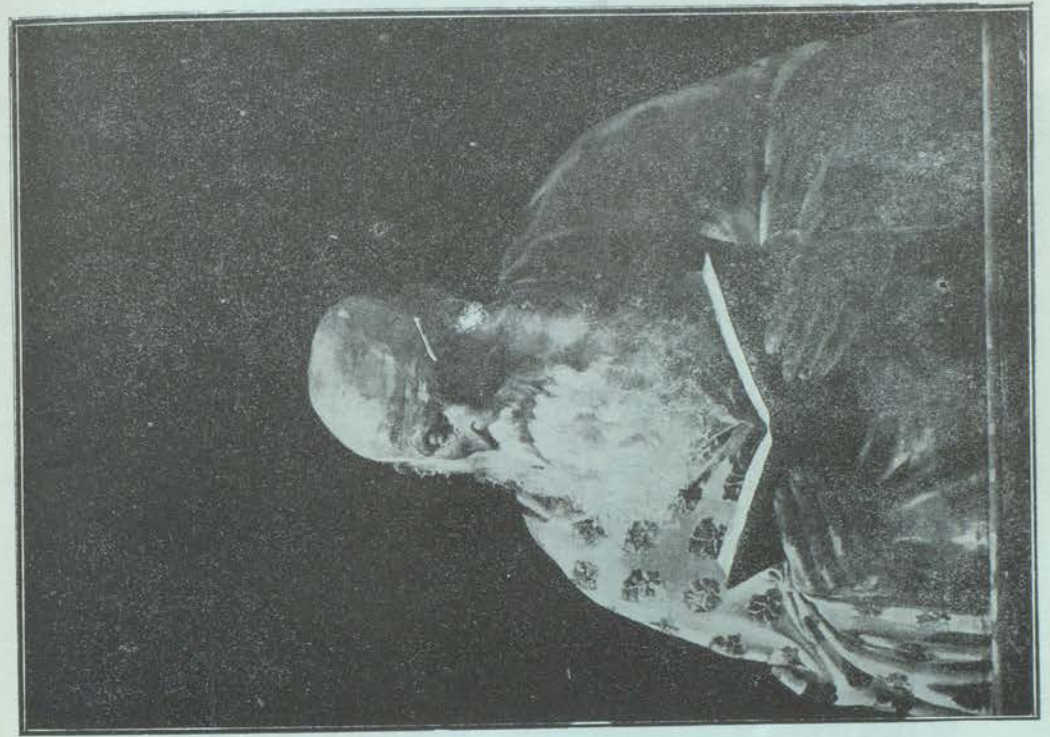
Փովանկար' վ. Մախտիսեանի



Շահան Նախարի



Բրոֆ. Ա. Տէր Յակոբեան



Ա. Ետարսանի ընթերցուով (Նկար Ա. Յէթիվաճեանի)



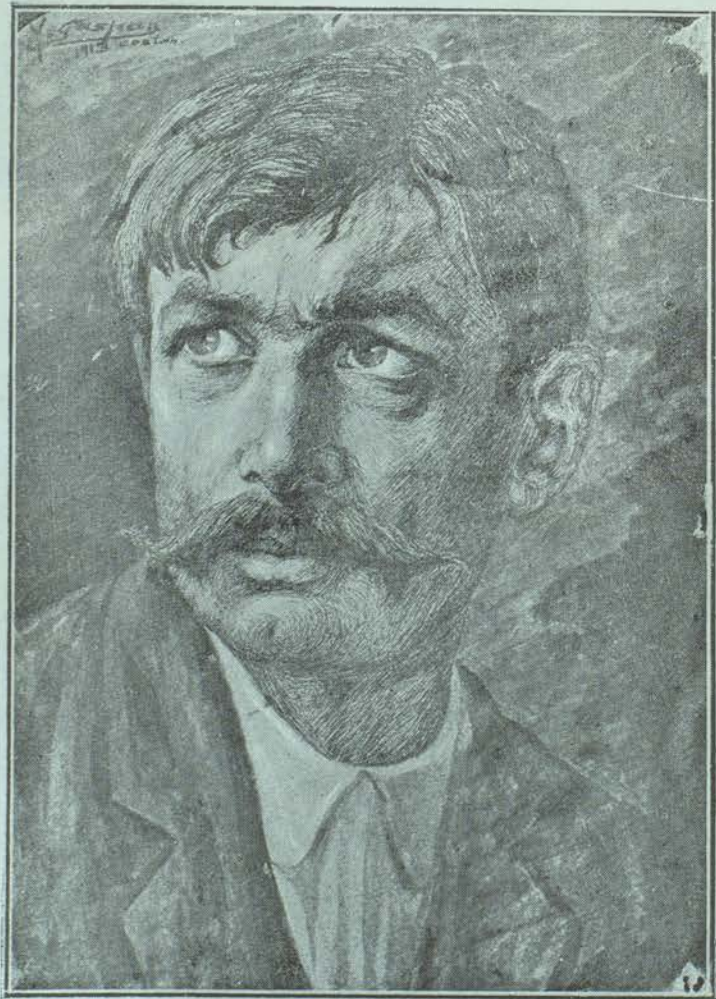
Հայ աւանդական ընտանքի



Արշակի Պարամեան



Շյունակերձէ
(յայտնի հայասեր)



Վրէժինդիրը ('նկար' Ե. Գասպարեանի)



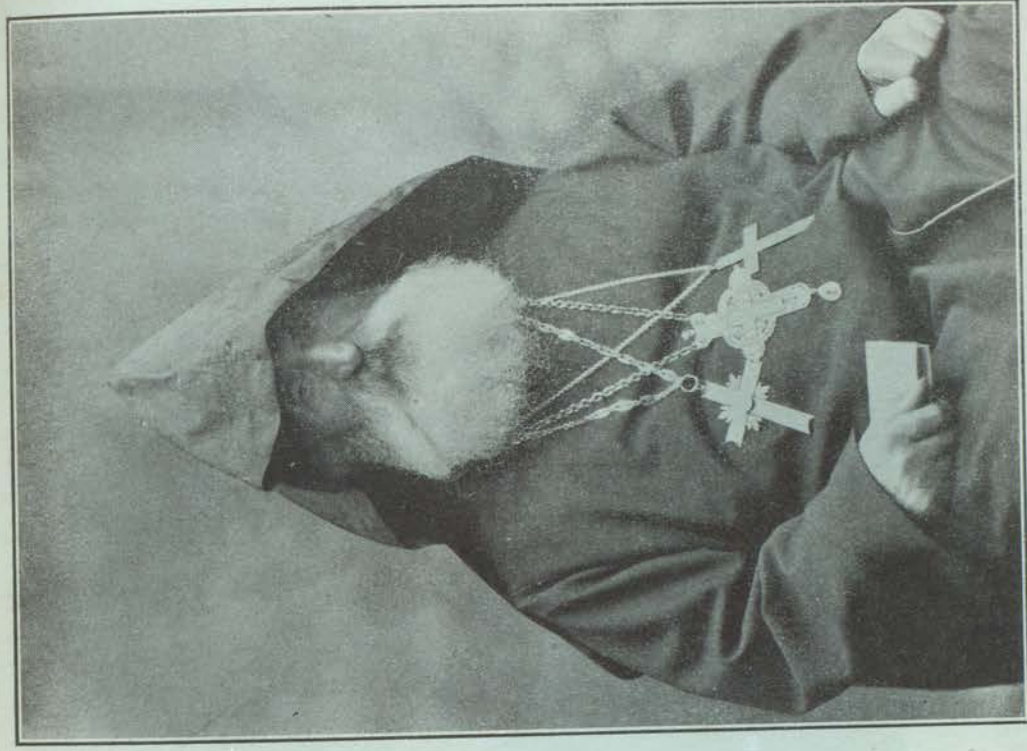
Նկար' Հ. Ալեանաքի



Որբուհիներ



Ողբացեալ զերասան Յ. Սեւոմեան



Վրաստանի Ս. Վ. Քիպարեան Արջուկեց



Հ. Ս. Վ. Երեմեան

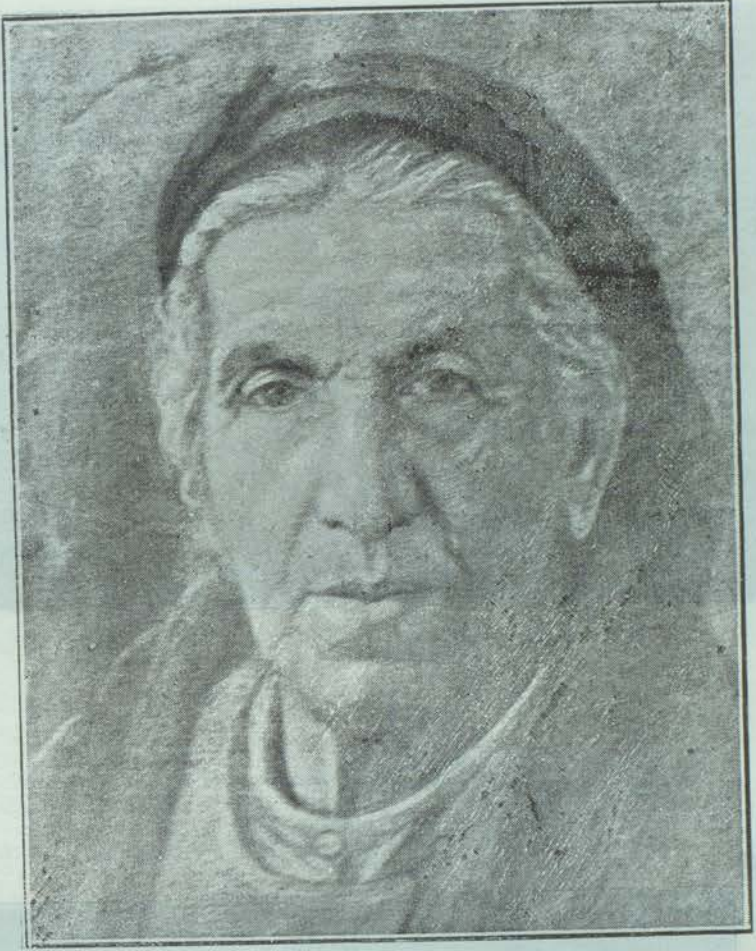
Հասցեական Թ. Վ. Նիկոլայի Գրքեր



Տօգթ. Մ. Սամիր



Օր. Արտի Տէմիրճեան (տաղանդաւոր Ջութակահարուհի)



Մամիկը (նկար Ե. Գասպարեանի)



Զարէն Թօփալեան (ճարտարագէտ)



Ինքնանկար
Ե. Գասպարեանի



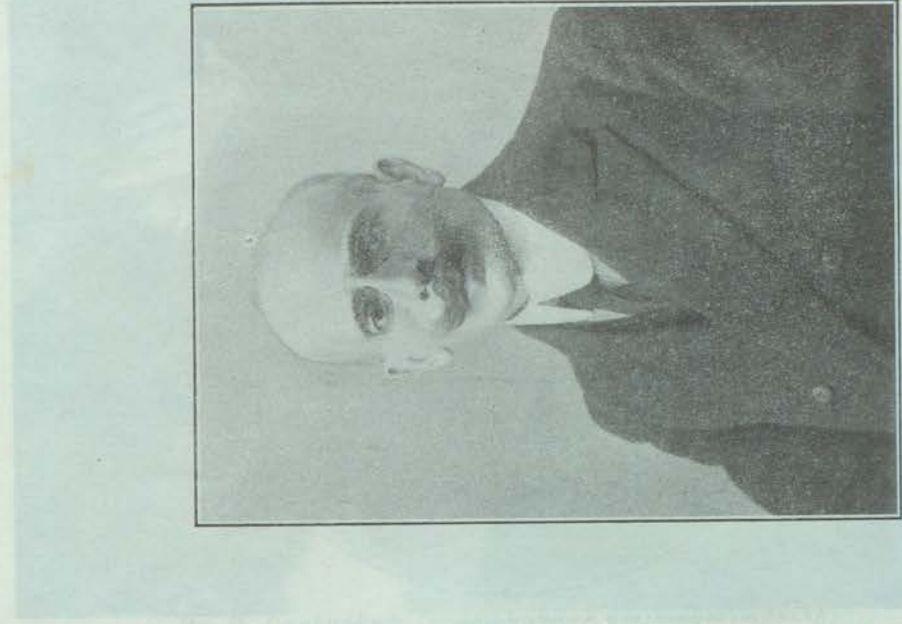
Մ. Ջախչյան (ղերական)



Ն. Սարխան (ղերական)



Օր. Չ. Պոգոսյան



Աղջակ Ֆելիքսյան (տաղանդավոր նկարիչ)

Միջին դարի Երևանի քաղաքային շրջանի



Հայկ Ագոպյան՝ Քիզաբեկյան

Գրական և գրականության համալսարան



Պր. Ա. Խաչատրյան (տաղանդալուր դաշնակահարուհի)

Միջին դարի Երևանի քաղաքային շրջանի



Արձանագրած Բ. Բադալյանից իր աշխատանքային ժողով

Գրական և գրականության համալսարան



Կամիտաս Վարդապետ և իր հինգ սաները



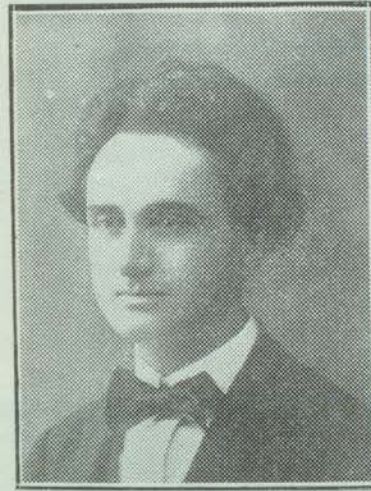
Տիկին Ինիա Նալբանդյանի իր դասակներով



Հր. Աղեանյան



Վաչրամ Սվաճեան (գերասան)



Զ. Գալֆեան (նկարիչ)



Ստեփան Փափաղեան
(Եթովպիոյ արքունի ճարտարագէտ)



Տօքթ. Լ. Շախարնումեան



Նշան Գալրպեան
Պաշտօնատար Ֆր. Արա. Գործոց
Նախարարութեան
(Պատ. Լեզեմի խաջ)



Տրդատ Տէմիրճեան
(յայտնի ճարտարապետ)



Յ. Տարաեան
Նախ. Ֆրանսիայ Կամուորներու Ընկ.



Հրաչ Զարգարեան



Արմենակ Խաչիկեան
 Հ. Մ. Ը. Մ. ի լաւագոյն վագոլը
 ժամը 17,քմ, 650.



Հ. Մ. Ը. Մ. ի Փարիզի մասնաճիւղին ֆուլթայլի խումբը



Կ. Արմենակ

Կարելի չըլլալով այս պատկերներու ամբողջութիւնը միաժամանակ ձեռքի տակ ունենալ, անոնց դասատուութիւն մէջ ստիպուեցանք նկատի չառնել արժանիքի կարգը:

ՏՊԱԳՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԱՄԱՐ

Դ Ի Մ Ե Լ

“ՎԵՐԱԾՆՈՒՆԴ”Ի ՏՊԱՐԱՆԸ

—*—

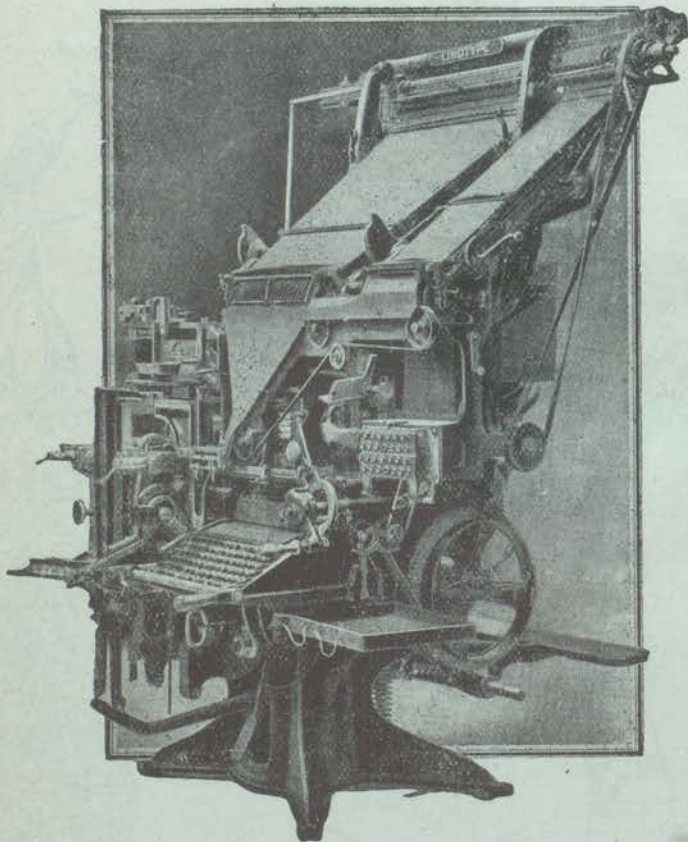
Մաքուր և խնամուած աշխատութեամբ

Օրինակելի ճշգրտահուլթեամբ Դիւրամատչելի գիներով

ԿԸ ՏՊԱԳՐԵՆՔ

Գրքեր, թերթեր, շրջաբերականներ, նամակազուլա, սահարան, քարթեր,

եւտրական ցուցակներ, ալպոմներ սեւ կամ գունաւոր տպագրութեամբ:



ՎԵՐԱԾՆՈՒՆԴԻ տողատիպ մեքենան ֆրանսերէնի համար

Կ'ընգունինք յանձարարութիւններ արտասահմանէն և ամենահեռաւոր

երկիրներէն արագ և ապահով առաքումներով

Անձամբ կամ նամակով դիմել Տնօրէնին

16 Boulevard St. Denis Paris

Գուրտէն կըստ յանձնարարութիւնները նկատի չեն առնուիր առանց կանխիկ վճարումի:



ԱՄԷՆ ՀԱՅ ԻՐ ԳՐՊԱՆԻՆ ՄԷՋ ՊԷՏՔ Է ՈՒՆԵՆԱՅ

«ARMENIA» ինքնահոս ոսկեծալր գրիչները

Ամենայարմար նուէրը

Գին 25 ֆրանք: Դիմել «Վերածնունդ»ի

ԱՌԵԻՏՐԱԿԱՆ ԱՄԷՆ ԿԱՐԳԻ ԳՈՐԾԱՌՆՈՒԹԵԱՆՅ
ՀԱՄԱՐ ԴԻՄԵՑԷՔ

ՀԱՅ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԵԱՆ

Comptoir Commercial Armenien

17 Rue de l'Echiquier Paris

Ներածում, արտածում, յանձնարարութիւն, գնում և վաճառում ամէն
կարգի ապրանքներու:

Փոխարժէքը չըրկուած յանձնարարութիւնները անպատասխանի կը մնան
Նամակներն ու յանձնարարութիւնները ընել Համբաձումեանի անունին միայն

Մեր շէնքին մէջ կը գտնուին կօշիկներ կանանց և այլ մարդոց համար
Ճաշակաւոր և տոկուն ապրանք և ֆապրիքի գին:

Օգտուեցէք առիթէն:

Եթէ կը փափաքիք արեւելեան համեղ կերակուրներ ուտել
Դիմեցէք ԱՐԹՈՒՐ ՃՐԿԱՅԵԱՆԻ

Պ Ա Ր Տ Ի Զ Ա Կ

ՃԱՇԱՐԱՆԸ

19 Rue Rodier

Մաքուր սպասարկութիւն և զանազան ըմպելիներու ճոխութիւն:





“ԱՐԱՔՍ,,

ՄՈՒՇՏԱԿԻ ՄԵԾ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԲՍՐՈՒՆԱԿ ՂՈՒՄՐՈՆԱՆՑ

24 rue Jouffroy Paris (17me.) Tel. Wagrame 62-33

Փարիզի հրապարակին վրայ ծանօթ այս տունը վերաբացուած է ԱՐԱՔՍ անունով, ունի մուշտակի և փետուրներու (plumes pour parures) ճոխ հաւաքածոյ մը, վերջին նորաձեւութեամբ: Կ'ստանանք նաև նորոգութիւններ և ձևափոխութիւններ:

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԴԵՐՁԱԿ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆ

Իր արհեստին յառաջընթացութիւնովը յաջողած է նրբաճաշակներն անգամ գոհացնել:

Ճոխ մթերք Անգլիական և Ֆրանսական ամենաբնտիր կերպասներու:

ԱՆՀԱՒԱՏԱԼԻՕՐԷՆ ԶԵՂԶՈՒԱԾ ԳԻՆԵՐՈՎ

Քօստիւմ և Բարտրսիւ 230 Էն մինչև 430 Ֆրանք. Ամերիկեան

և Եւրոպական ամենավայելուչ և վերջին նորաձեւութեամբ:

ԿԱՐԻ ՄԱՍՆԱԿՈՐ ԽՆԱՄՔ

ՕԳՏՈՒԵՑԷՔ ԱՌԻԹԷՆ

Հասցէ . — A. Hairabedian (tailleur)

7 Place des Hommes 7 Marseille



Monna-Vanna!
*j'ai deviné
 ses parfums
 gaisants!*

A. Ehrmann.

AMBRADA
 BOUQUET CAVALIERI
 LA-VIOLETTE CARUSO
 LA-ROSE MONNA VANNA
 LE BAISER SUPRÊME
 BOUQUET MONNA-VANNA
 MAGNATIC etc. etc...

PARFUMERIE MONNA-VANNA
 PARIS-NEUILLY, 122, Rue Borghèse.



ՀԱԿԱՏԱՄԱՐՏ ՀԱՅՐԵՆԻՔ

ՊՈԼՍԱՀԱՅ ՄԵԾ ՕՐԱԹԵՐԹ

11 ըդ տարի

Տարեկան բաժնեդիրն է 80 ֆրանք

Հասցեն.— 37, Rue Cabristan
PERA. Cons)ple

ԱՄԵՐԻԿԱՀԱՅ ՄԵԾ ՕՐԱԹԵՐԹ
ազգային, գրական, քաղաքական եւ
հասարակագիտական:

22 ըդ տարի

Բաժնեդիրն է 5 ալյար

Հասցեն' 13—15, Shawmut Street,
Boston Mass.



ՕՐԱԹԵՐԹ

Բաժանորդագրուիլին 80 ֆրանք

Հասցեն.— Rue Divan Yolou
ADANA, (CILICIE)

ՅՈՒՍԱԲԵՐ

ԵԳԻՊՏԱՀԱՅ ԼՐԱԳԻՐ

7 ըդ տարի

Կը հրատարակուի շաբաթը 5 անգամ

Բաժնեդիրն է տարեկան 50 ֆր.
Հասցեն.— B. P. 868 Le CIARE

ԳՈՅԱՄԱՐՏ

ԳՈՅԱՄԱՐՏ ԵՒ ՀԱՍՏԱՎՈՐՈՒՄ

ՕՐԱԹԵՐԹ

Հասցեն' KOYAMRT, Imprimerie

Yéchichian, Smyrne



ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

33-ըդ տարի

Հասցեն. Journal Arménia, MARSEILLE



ԵՌՕՐԵԱՅ ԼՐԱԳԻՐ

13 ըդ տարի

Բաժնեդիրն է 5,50 ալյար

Հասցեն.— P. O. Box 865
FRESNO, California

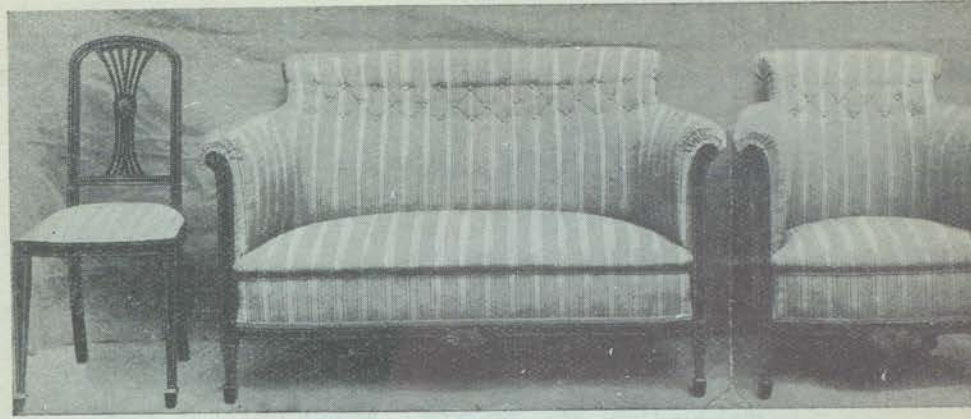


ՊՈՒԼԿԱՐԱՀԱՅ ԼՐԱԳԻՐ

9. տարի

Բաժնեդիրն տարեկան 50 ֆրանք

Հասցեն.— Rue Br. Miladnové 21
SOFIA



ՆԱՅԵՑԻՔ ԱՅՍ ՄԱՔՈՒՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔԻՆ
Ամէն տեսակ կահ-կարասիներ շինել և նորոգել տալու համար
օտարին դիմելէ առաջ խորհրդակցեցէք

Պ. ԱՐՇԱԿ ՍՈՒԼԽԱՆՕՅԻ ՀԵՏ

TAPISSIER

18, Rue Moreau. PARIS 12e

ՓՈՒԹԿՈՏ ԳՈՐԾՈՒՆ ԷՌԻԹԻՒՆ

ԵՒ ԽՆՍՄՈՒԱԾ, ՄԱՔՈՒՐ ԱՇԽԱՏԱՆՔ

ԶԱՓԱԽՈՐ ԳԻՆ

ՈՒՍԱՆՈՂՆԵՐ, ԱՇԽԱՏԱԽՈՐՆԵՐ,

«Բարթիէ Լաթէն» երթախուղ ճաշեցէք

Վ. ՀԱՐԻԿԵԱՆԻ

Հայկական ճաշարանը և ուղեցէք անոր անմրցելի մածուկը

18 Rue de la Sorbonne



Այս անունով առանձին հաստատութիւն մը չունինք: Գրասէր հասարակութեան զօհացում տալու համար բերել տուած ենք և ի հարկին յանձնարարութեան մը վրայ կրնանք ստանալ ամէն տեսակ գրքեր Փոխարժէքը միշտ կանխիկ վճարելի:
Պատրաստ ունինք ի մէջ այլոց հետեւեալ գրքերը.

- | | |
|---|--|
| «ՀԱՅՐԵՆԻՔԻՍ ՀԱՄԱՐ» Ա. Ահարոն-
եանի 12 ֆր. | «Կամաւորի Յիշատակարան»
Նիկօլ Օհանի 6 ֆր. |
| «ՍԲՈՒ ԼԱ ԼԱ ՄԱՀԱՐԻ» Ա. Իսահակ-
եանի 3 ֆր. | «Հայրենի Աղբիւրից»
Ա. Իսահակեանի 12 ֆր. |
| «ԱԼԵԱԿՆԵՐ ԵՒ ԽԼԵԱԿՆԵՐ» Տօքթ.
Մ. Սալբիի 12 ֆր. | «Քեզի» Նահան Նաթալիի 12 ֆր. |
| Կոմիտաս վրդ.ի սաներէն զաշնաւոր-
ած և հրատարակուած 5 երգարանները
«ՀԱՅ ԳՈՒՍԱՆ» հատը 8 ֆր. | «Այն Սեւ Օրերուն»
Ա. Անտոնեանի 12 ֆր. |
| Կոմիտաս վարդ.ի երգերը «ՀԱՅ ՔՆԱՐ»
25 ֆր. | «Քաղաքական Դէպքերը Հայոց
Պատմութեան մէջ»
Ա. Միքայէլեանի 12 ֆր. |
| «ԱՊԱՉԳԱՅՆԱՅՈՒՄԸ» Տքթ. Լ. Համ-
բարձումեանի 2 ֆր. | «Սեռային Առողջապահութիւն»
Տօքթ. Պ. Թորոսեանի 12 ֆր. |
| «Վերածնունդ»ի 1920-ի Տարեցոյցը
10 ֆր. | «Սրտի Մըմունջներ»
Հայկ-Սրամ Քիպարեանի 5 ֆր. |
| | «Armenia and the War»
Ա. Բ. Յակոբեանի 3,50 ֆր. |



PHOTOGRAPHE D'ART.

 5. BOULEVARD MONTMARTRE . PARIS.
 ASCENSEUR

Փարիզի հրատարակիչն վրայ մեծ համբաւ շինած միակ հայագրի լր-
սանկարիչ-արուեստագէտը Պ. Ապէլ Մինասեան իրեն յատուկ ճարտարո-
թեամբ կը զօհացնէ զժուարահաճներն անգամ:
Փարիզ գալ և Ապէլէն չլուսանկարուիլ կը նշանակէ Փարիզէն
ոչ մէկ յիշատակ ունենալ:
Մեր ալպօմին ամենայաջող պատկերները պատրաստուած են իր կողմէ:
Հայրենակիցներու և մանաւանդ ՎԵՐԱԾՆՈՒՆԴԻ բաժանորդներուն
համար հարիւրին 50 դեղջ:





ԾԽԵՑԷՔ ՄԻԱՅՆ

«ԱՐՄԷՆԻԱ» ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐԸ

Անվերսի ԱՐՄԷՆԻԱ սիկարէթի գործատունը համաձայնած ըլլալով Իաղիոյ բէթիին հետ, սկսած է ներմուծել իր սիկարէթները, և կը յանձնարէ ամէն հայ հայրենակիցներու ծխել ԱՐՄԷՆԻԱ, որոնք թէ իրենց տեսալի ազնուութեամբ և թէ գներու տարրերութեամբ արժանի են արդէն հանուութեան գնահատման:

- Արեւելեան ծխախոտներով պատրաստուած «ԱՐՄԷՆԻԱ» 20 սիկարէթնոց տուփը 4,80 ֆրանք:
- Ամերիկեան ծխախոտներով «Մարիլան»ի տեսակ «ԱՐՄԷՆԻԱ ԱՆԻ» 20 սիկարէթնոց տուփը 3,60 ֆրանք:
- ԿԸ ԾՄԽՈՒԻՆ ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԲՈՂՈՐ ՍԻԿԱՐԷԹԻ ԽԱՆՈՒԹՆԵՐԸ:



ՎԵՐՋԱՊԷՍ...

Պիտի կրնանք գոհացում տալ մեզի եղած ղիմումներուն
 Ստացանք ԳՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ
 Հայերէն և Ֆրանսերէն լեզուներով միաժամանակ
 Փոխանակ Հայերէնի համար զատ և Ֆրանսերէնի համար
 զատ մեքենաներ գնելու, կրնաք ղիւրամատչելի գինով մը
 այս մեքենան միայն գնել. որ կը գրէ ԵՐԿՈՒ ԼԵՉՈՒՆԵՐՈՎ Ա.Լ.:



Ամէն ծանօթութեանց և պայմաններու համար ղիմել
 «ՎԵՐԱԾՆՈՒՆԴ»ի 17, Rue de L'Echiquier, Paris.



Յ. ՏԱՐԱԵԱՆ

ՎԱՃԱՌԱԿԱՆ—ԴԵՐՁԱԿ

44, Rue Lafayette

Téléphone Louvre 45-55

Վերջին նորաձեւութիւններ մատչելի գիներով

Անգլիական և ֆրանսական կերպասներու ճոխ մթերք

ԽՆԱՄՈՒԱԾ ԱՇԽԱՏՈՒԹԻՒՆ

ԻՍԿԱԿԱՆ ՃՇԴԱՊԱՀՈՒԹԻՒՆ

ՓՈՐՁԵՑԷՔ ԱՆԳԱՄ ՄԸ

ԳՐԻԳՈՐ Յ. ԻՍԿԱՆԴԱՐԵԱՆ

20 ՏԱՐՈՒԱՅ ՓՈՐՁԱՌՈՒԹԻՒՆ ՔԱՆԱՏԱՅԻ ՄԷՁ

Ներկայացուցիչ ամենամեծ և վստահելի առևտրական ընկերութիւններու:

Ռուսական նախկին կառավարութեան վաւերացուած միակ թարգմանը

հայերէն, ռուսերէն և անգլիերէն լեզուներու:

Անգամ տեղիս Առևտրական ընկերութեան:

Հանրապետական Հայաստանի մէջ գտնուող առևտրական հաստատու-
թիւնները կամ անհատները եթէ պէտք ունին Քանատայի, Ամերիկայի կամ
Մեծն Բրիտանիայ հետ ու է գործառութեանց, կարող են զրել ինձ հետեւալ
հասցէով.

Georg H. Alexandre

Manufacturers agent

P. O. Box 293, Sault Ste-Marie CANADA



ՆՈՐ ԴԱՐՄԱՆ ԱՏՈՒՆ

(POLYCLINIQUE MODERNE)

16 Boul. St. Denis 16

Métro — St. Denis

Téléphone — Nord 69-51

Այս նոր դարձանատունը բացուած է

ՏՕՔԹ. Ա. ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ

տնօրինութեամբ, ուր հալ և ֆրանսացի կարող ու մասնագէտ բժիշկներ
— որոնք միանգամայն կը պաշտօնավարեն և կ'աշխատակցին Փարիզի զա-
նազան հիւանդանոցներու մէջ — զիտական վերջին մէթոսներով և խղճմտո-
րէն կը դարմանեն հետեւեալ հիւանդութիւնները.

Ա.— Ներքին հիւանդութիւններ

Բ.— Կանանց հիւանդութիւններ

Գ.— Միզային, մորթի և վներական հիւանդութիւններ

Դ.— Աչքի, ականջի, քթի, կոկորդի, բերնի և կոպայի հիւանդութիւններ:

Աչքի, ականջի, քթի և կոկորդի մասնագէտները կը գտնուին կէս օրէ

առաջ, իսկ միւս բոլոր հիւանդութիւնները կը դարմանուին ժամը 2-7 (Յ. Մ.)

Կիրակիներէ զատ, դարմանատունը ամէն օր բաց է, մասնաւոր ժամա-

դրութիւններու համար, դիմել թէլէֆօնով:

Փարիզէն կամ արտասահմանէն անոնք որ կը փափաքին ու է խնդրի

առթիւ տեղեկութիւն ստանալ, կրնան թղթակցիլ Տնօրէնին վերոգրեալ

հասցէովը:



ՄԱՆՈՒԿ ԱԼԹՈՒՆԵԱՆ

ՎԿՍՅԵԱԼ ՓԱՐԻՉԻ ՁԵՒՍԳԻՏԱԿԱՆ ԱԿՍԴԵՄԻԷ

ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅՄԵԱԿՈՎ ԵՒ ՄԷՏԱՅԼՈՎ

Պատրաստ է գոհացնելու իրեն զիմող արև

կին յաճախորդները:

Ունի անգլիական և ֆրանսական ընտիր կեր

պասներու ճոխ մթերք մը: Դիմեցէք և

փորձեցէք անգամ մը:

սցէ՛ 14 Rue Marbeuf (Champs-Élysées)

Metro — Marbeuf